

CT-Equipements de communciation

Mode d'emploi

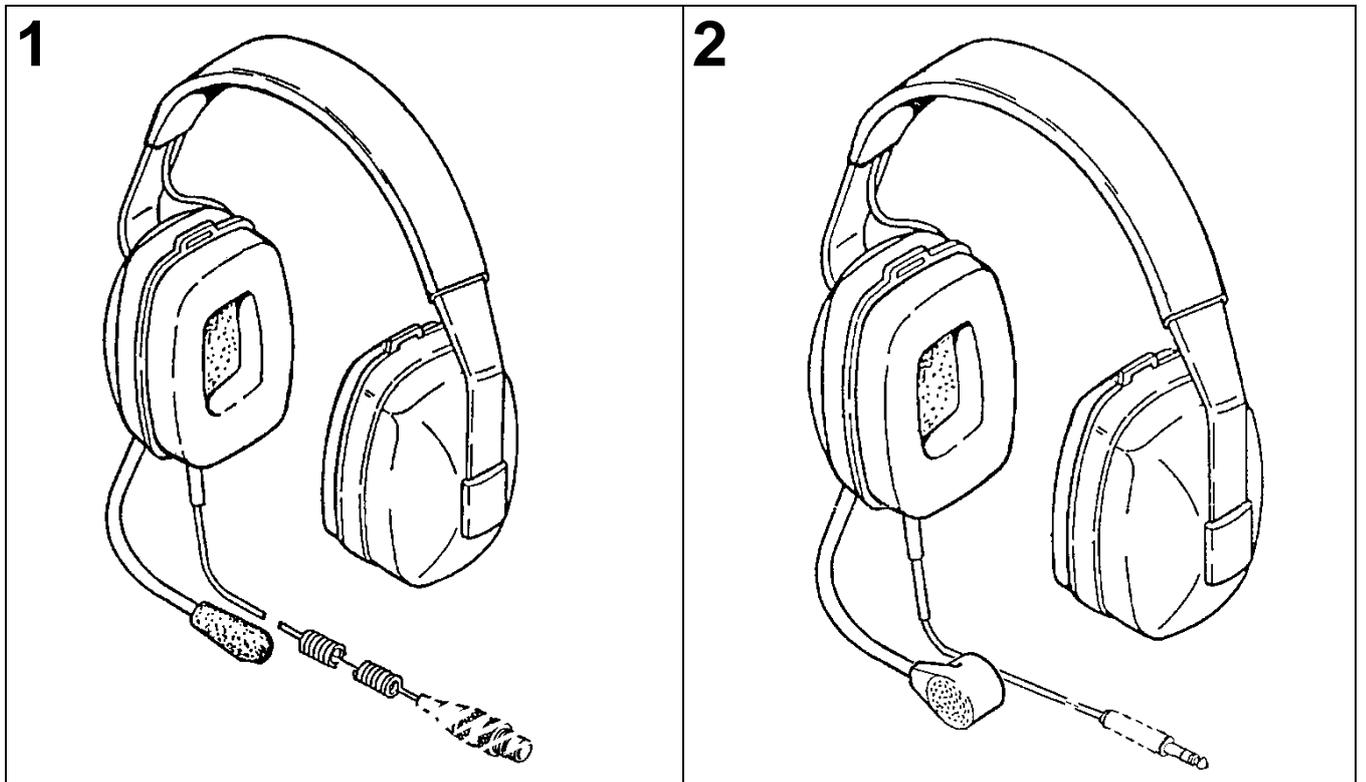
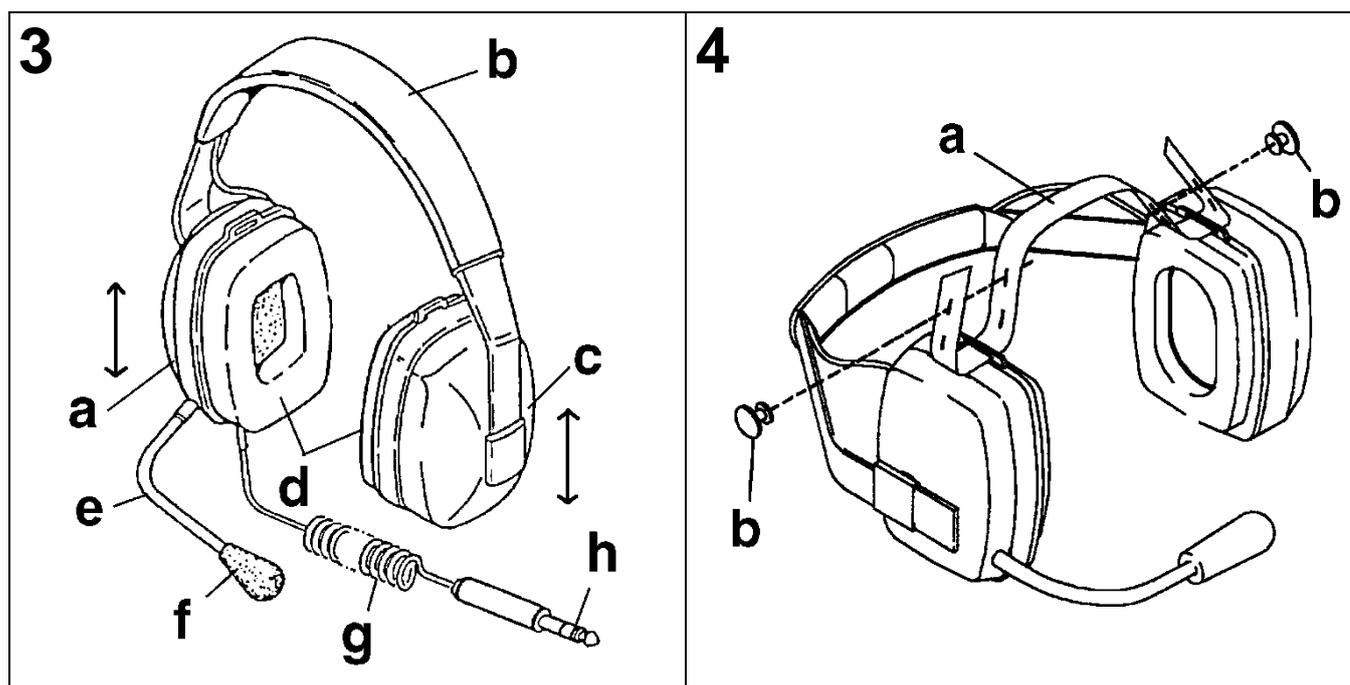


Table des matières

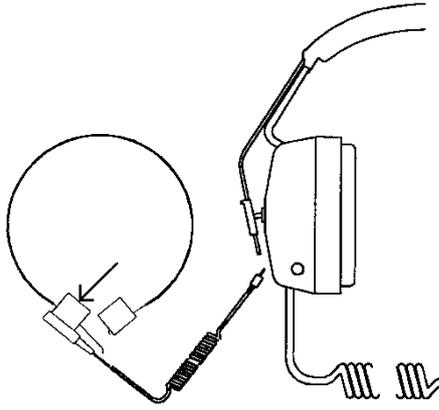
Casque (exemple de modèle) – Explications de l'illustration 3 de la page 2.....	6
Importantes mesures de sécurité	6
1. Description.....	7
1.1 Généralités	7
1.2 Ecouteurs et microphones	7
1.3 Câble de raccordement et prise mâle.....	7
1.4 Casque à réception atténuée des bruits environnants.....	7
1.5 Casque avec perforations ou bouchon en caoutchouc dans la coquille anti-bruit pour la réception des bruits environnants	8
1.6 Coquilles anti-bruit pour fixation au casque.....	8
1.7 Interrupteur on/off pour microphone.....	8
1.8 Casque sans interrupteur on (marche)/off (arrêt) pour le microphone	8
2. Mise en service et fonctionnement.....	8
3. Fin de service	9
4. Rangement – Stockage.....	9
5. Entretien	10
5.1 Contrôles visuels	10
5.2 Nettoyage	10
5.3 Remplacement de la mousse coupe-vent pour microphone.....	10
5.4 Remplacement des coussinets de coquille et de la mousse de revêtement	10
5.4.1 Casque avec coquilles VK (illustration 17)	10
5.4.2 Casque avec coquilles Peltor (illustration 18).....	11
5.4.3 Casque avec coquilles AS/AM (illustration 19).....	11
5.4.3 Casque avec coquilles Silenta (illustration 20-27)	11
6. Pièces d'usure	11



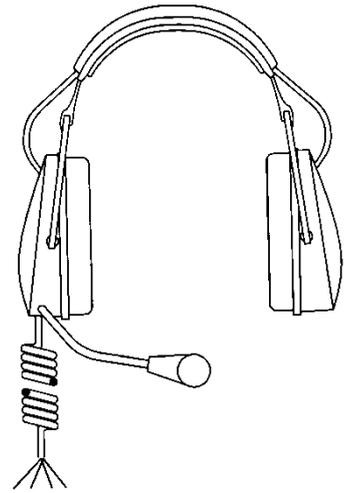
5



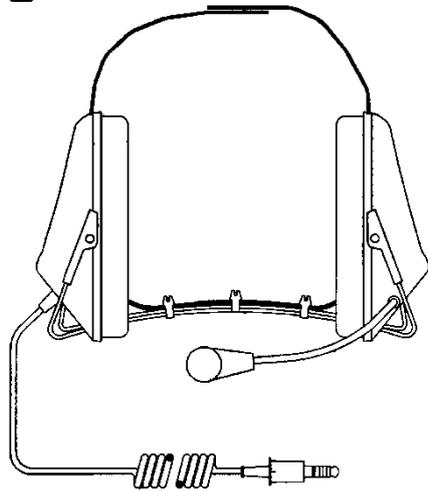
6



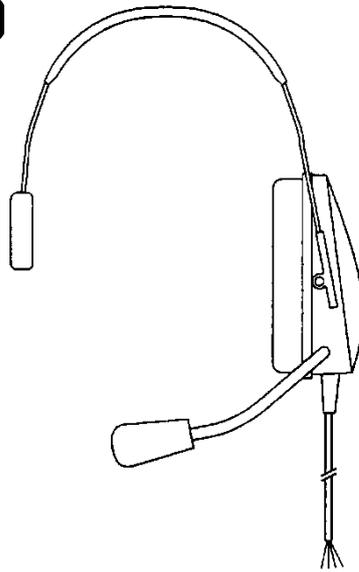
7



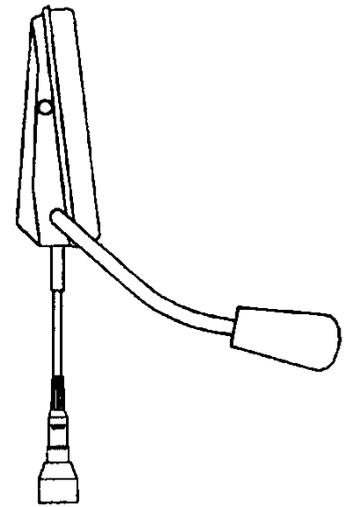
8



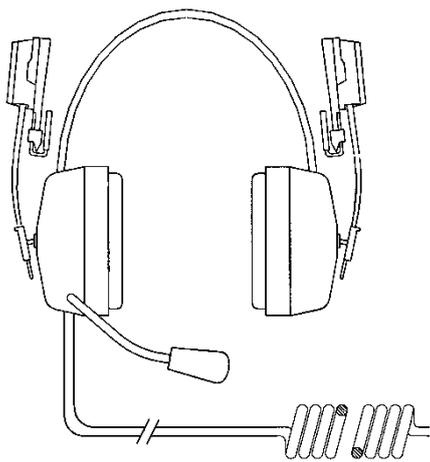
9



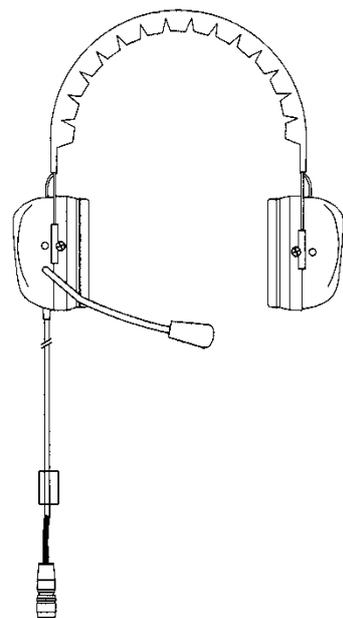
10



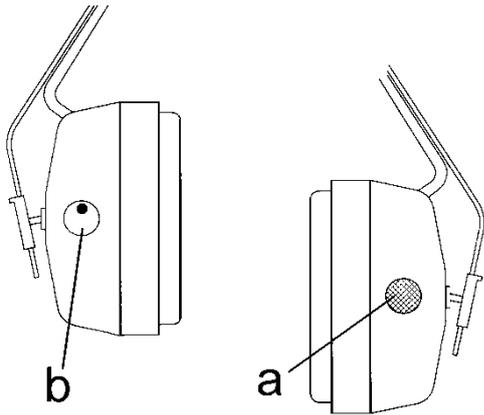
11



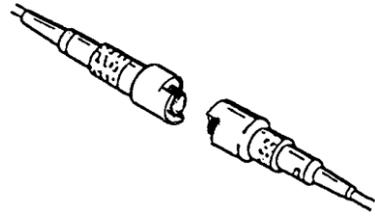
12



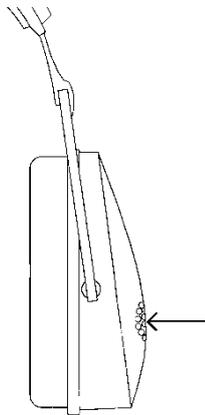
13



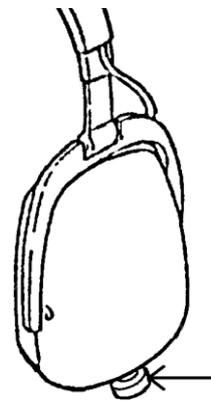
14



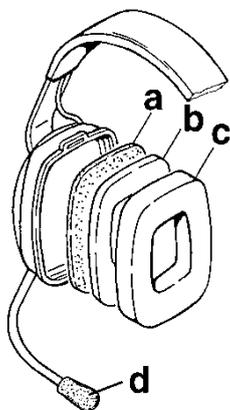
15



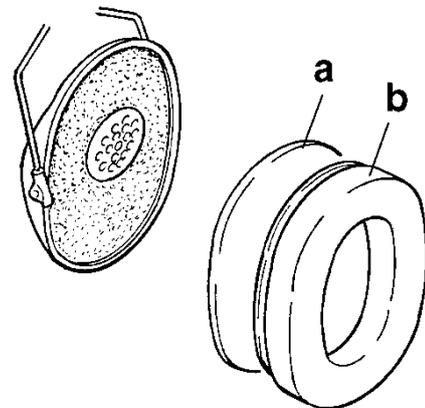
16



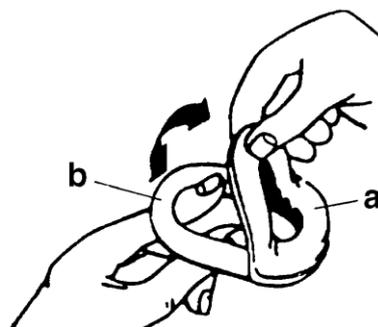
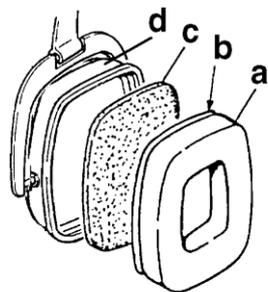
17



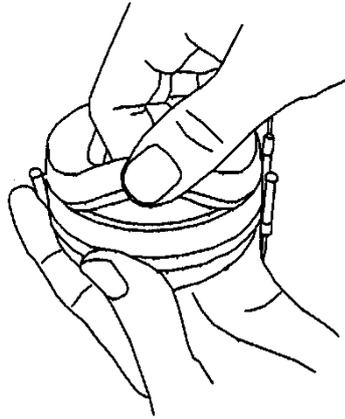
18



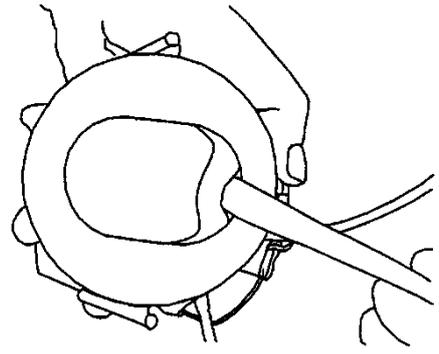
19



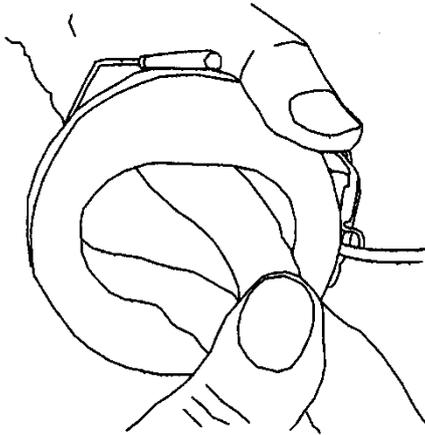
20



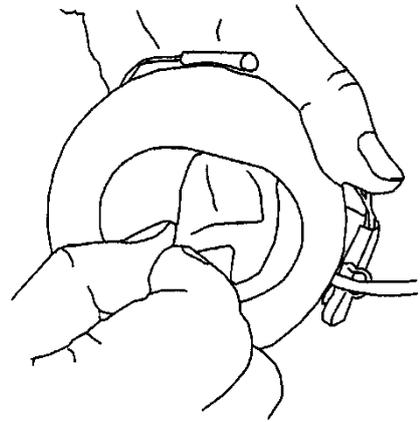
21



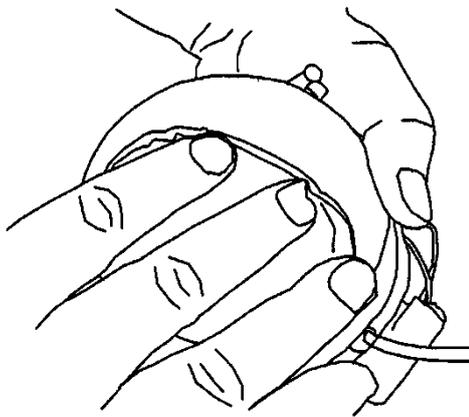
22



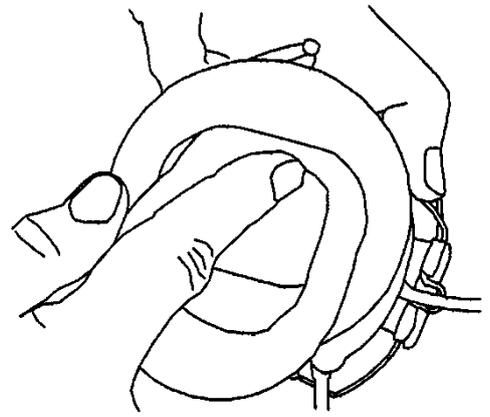
23



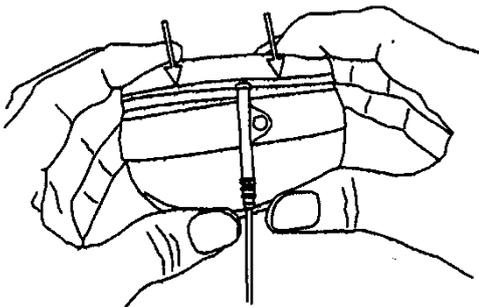
24



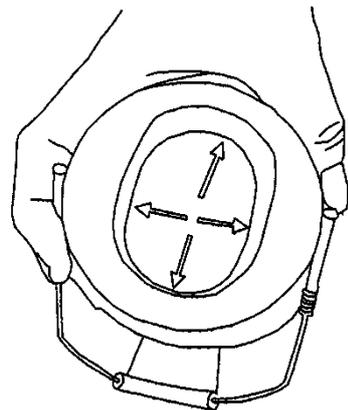
25



26



27



Casque (exemple de modèle) – Explications de l'illustration 3 de la page 2

- | | | | |
|---|----------------------------|---|--|
| a | Coquille anti-bruit droite | e | Col de cygne flexible |
| b | Serre-tête réglable | f | Microphone et mousse coupe-vent |
| c | Coquille anti-bruit gauche | g | Câble de raccordement (exemple câble torsadé) |
| d | Coussins de coquille | h | Prise mâle de raccordement (exemple prise de jack) |

Importantes mesures de sécurité



Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez respecter les prescriptions de sécurité et les instructions nationales préventives contre les accidents ainsi que les mesures de sécurité suivantes du présent mode d'emploi, imprimées comme le présent texte en italique.

- procédez à une lecture attentive du mode d'emploi avant d'utiliser les produits CeoTronics. En cas de doute, n'hésitez pas à demander conseil à notre personnel qualifié.
- les réparations des produits CeoTronics ne doivent être effectuées que par CeoTronics ou par des ateliers agréés par CeoTronics. Le non-respect de cette prescription entraînerait automatiquement la perte de la garantie sur les produits et dégageait CeoTronics de toute responsabilité.
- ne pas stocker les produits CeoTronics à l'extérieur ou en milieu humide. Stockez-les à un endroit propre et sec et à une humidité de l'air normale. Ne jamais exposer les produits CeoTronics à des températures supérieures à +80° C, comme par exemple posé sur la plage arrière d'un véhicule en été. Sauf indication contraire, les produits CeoTronics peuvent être exposés à des températures suivantes: en service -10 à +55° C, stockage -40 à +80° C.
- ne jamais immerger le matériel CeoTronics s'il n'a pas été spécialement conçu pour cet usage.
- en cas d'utilisation des produits CeoTronics équipés de câbles de raccordement, veillez à ce que ces derniers ne se prennent pas dans des roues ou des machines en marche !
- les casques CeoTronics sont munis de coquilles anti-bruit homologuées à haute insonorisation. Sauf indication contraire et d'expérience, le système électronique intégré dans les coquilles anti-bruit réduit l'insonorisation des coquilles de 3 dB. En règle générale, nous ne disposons pas de valeurs mesurées pour les modèles spéciaux.

Les valeurs d'insonorisation indiquées résultant de mesurages représentatifs d'un organisme cité doivent être considérées comme valeurs de référence et ne peuvent pas être garanties si aucune attestation d'examen CE de type n'a été présentée.

Veillez tenir compte que les systèmes de communication électroniques de CeoTronics ne sont pas » des équipements de protection individuels « au sens de la directive PSA 89/686/CEE, sauf indication contraire.

Si le niveau sonore est très élevé, dépassant la protection acoustique des coquilles anti-bruit, nous recommandons le port supplémentaire de bouchons d'oreille. En cas de doute, consultez le responsable de la sécurité ou le médecin de l'entreprise. Les coussinets doivent être changés au moins tous les 6 mois, afin d'assurer en permanence une protection sonore optimale.

- veuillez tenir compte du fait que l'audition des signaux d'alerte, des appels de prévention etc. est entravée par le port des casques munis de coquilles anti-bruit lorsque ces casques ne sont pas équipés aussi d'un dispositif électronique supplémentaire permettant la réception atténuée des bruits environnants !
- ne jamais utiliser les produits CeoTronics qui ne sont pas en sécurité intrinsèque et ne portant donc pas de signalisation Ex sur le produit dans des endroits à risques d'explosion (par exemple en faisant le plein des voitures, avions etc.). Des produits non-protégés Ex peuvent y provoquer accidentellement des explosions.
- ne connecter et déconnecter les accessoires CeoTronics que lorsque l'appareil est débranché.
- pour raisons de sécurité, certains produits CeoTronics permettent un niveau de réception sonore supérieur à 85 dB(A). Ce niveau est réglable par le porteur. Ne pas régler le volume de la réception sonore plus haut que nécessaire. Un volume sonore trop élevé peut occasionner des lésions auditives, surtout en cas d'utilisation prolongée. Si le niveau sonore est très élevé, nous recommandons le port supplémentaire de bouchons d'oreille. En cas de doute, consultez le responsable de la sécurité ou le médecin de l'entreprise.
- des appareils propres sont les garants d'un fonctionnement sûr et fiable. Veiller à ce que les appareils (microphones, prises etc.) soient toujours propres et en parfait état.

-
- veuillez noter que les produits CeoTronics ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles indiquées par leurs spécifications.
 - En cas de mise hors service définitive des appareils que CeoTronics vous a fournis, vous pouvez retourner ces derniers à CeoTronics. Nous nous chargerons du recyclage et/ou d'une élimination conforme aux impératifs écologiques.
- 
- veuillez conserver cette notice pour toute utilisation future.

1. Description

1.1 Généralités

Les équipements de communication avec coquilles anti-bruit sont utilisés en combinaison avec des systèmes de communication. Ils protègent des bruits environnants nuisibles et permettent une communication en milieu bruyant. En fonction des exigences d'application, nous proposons plusieurs versions de casque (voir illustrations 1, 2 et 5-12), équipées par exemple de différentes coquilles anti-bruit, serres-tête, rubans de tête, microphones et écouteurs.

Ce mode d'emploi décrit les casques les plus souvent utilisés, le maniement des autres casques est similaire.

1.2 Ecouteurs et microphones

Les casques sont en règle générale équipés d'écouteurs dynamiques.

Les microphones les plus souvent utilisés sont

- le microphone de proximité électret à compensation de bruit avec mousse coupe-vent et col de cygne flexible (illustrations 1, 3, 4, 9, 10, 11, 12, 17)
- le microphone dynamique avec col de cygne flexible (illustrations 2, 7, 8)
- le laryngophone avec tour de cou élastique et réglable en stretch (illustration 5) ou laryngophone avec tour de cou élastique et rembourré en métal (illustration 6) à la place du collier en stretch.

1.3 Câble de raccordement et prise mâle

Pour le raccordement des casques au système de communication, différents câbles de raccordement en version lisse ou torsadée ainsi que des prises mâle de raccordement (en option) sont disponibles. Lorsque le raccord du casque au système de communication est effectué par le client, nous proposons également des casques avec un câble de raccordement sans prise.

Prise de sécurité

En option, les casques peuvent être équipés d'une prise de sécurité résistante aux intempéries (exemple illustration 14) placée sur le câble de raccordement. Celle-ci s'ouvre en cas d'une charge de traction donnée, si par exemple l'utilisateur s'accroche avec le câble ou tombe par terre.

ATTENTION

***Une prise de sécurité défectueuse ne doit être réparée que par l'usine.
Ne jamais essayer de la réparer vous même.***

1.4 Casque à réception atténuée des bruits environnants

Les casques à réception atténuée des bruits environnants mono ou stéréo sont principalement utilisés là où il est nécessaire d'entendre parfaitement, outre la radiocommunication, les bruits extérieurs, les signaux d'avertissement etc. Lors de la réception atténuée mono (exemple illustration 13), les bruits environnants sont captés au moyen d'un microphone (illustration 13/a) placé sur la face avant de la coquille anti-bruit et sont audibles dans la même coquille grâce à un écouteur pour les bruits externes. En cas de réception atténuée stéréo, un microphone et un écouteur sont placés dans la coquille anti-bruit gauche et droite.

Si le niveau sonore extérieur dépasse 85 dB(A), le volume sonore transmis par l'écouteur dans la coquille anti-bruit est limité électroniquement à un maximum de 85 dB(A).

Toutefois, l'isolation acoustique totale du casque reste limitée au niveau d'insonorisation passif des coquilles anti-bruit.

1.5 Casque avec perforations ou bouchon en caoutchouc dans la coquille anti-bruit pour la réception des bruits environnants

La coquille anti-bruit dispose de perforations (exemple illustration 15) ou d'un bouchon en caoutchouc assuré (exemple illustration 16). Grâce aux perforations, il est possible d'entendre les bruits environnants. Pour les casques avec bouchon en caoutchouc, le bouchon doit être ôté pour éliminer l'insonorisation de la coquille du casque.

1.6 Coquilles anti-bruit pour fixation au casque

Pour une fixation latérale sur un casque de protection (exemple illustration 11), les deux coquilles anti-bruit peuvent être livrées sans serre-tête. En fonction du modèle de casque, différents jeux de fixation sont disponibles. Une instruction de montage au casque séparée est jointe lors de la livraison du jeu de fixation. Le câble de liaison entre les deux coquilles doit être placé dans le casque de manière à ne pas gêner. Vous pouvez également vous servir du ruban serre-tête, joint aux coquilles (voir paragraphe 3, phase »b«). Si aucune protection acoustique n'est nécessaire pour l'activité à exercer, les deux bras de fixation avec les coquilles anti-bruit peuvent être rabattus vers l'extérieur.

1.7 Interrupteur on/off pour microphone

Le microphone peut être allumé et éteint à l'aide de l'interrupteur »Mic.–OFF–Mic.« (illustration 3/a) placé au bas de la coquille anti-bruit. L'interrupteur peut être placé sur trois positions.

Position médiane »OFF« (réception) : Le microphone du casque est éteint. Seule la réception des messages est possible.

Position avant de l'interrupteur »Mic.« (émission et réception) : Le microphone du casque est allumé. Vous pouvez parler dans le microphone aussi longtemps que l'interrupteur reste dans cette position et recevoir simultanément des messages. Après avoir relâché l'interrupteur, ce dernier se remet automatiquement en position médiane.

Position arrière fixe de l'interrupteur »Mic.« (émission et réception) : Le microphone du casque est activé en permanence. Vous pouvez parler dans le microphone et simultanément recevoir des messages.

1.8 Casque sans interrupteur on (marche)/off (arrêt) pour le microphone

Le microphone est activé en permanence après avoir allumé le casque.

2. Mise en service et fonctionnement

a. **Mise du casque** : Mettez le casque. Positionnez les coquilles anti-bruit en les faisant coulisser sur le serre-tête de manière à ce que les coussins des coquilles enferment bien vos oreilles et le serre-tête repose au milieu du crâne. Pour raisons d'hygiène, nous recommandons le port de bonnettes en coton qui s'enfilent sur les coussins des coquilles, et absorbant la sueur, garantissent ainsi un plus grand confort de port.

b. **Port du casque avec ruban serre-tête supplémentaire pour casques avec coquilles VK** : En cas de mouvements rapides ou de positions de corps extrêmes ou en combinaison avec un casque protecteur, le casque peut être en plus fixé à l'aide du ruban serre-tête (illustration 4/a) faisant partie de l'étendue de livraison. Faites passer le ruban serre-tête à travers les fentes des coquilles anti-bruit comme indiqué par l'illustration 4 et fixez-le à l'aide des deux points de fixation (illustration 4/b).

Montage des fixations : Si cela n'a pas encore été fait au départ de l'usine, enfoncez le poinçon de la plus petite des deux fixations dans l'ouverture circulaire de la plus grande jusqu'à enclenchement. Mettez le casque, rabattez le serre-tête du casque vers l'arrière et portez-le comme une bride dans la nuque. Vérifiez que le ruban serre-tête et la bride de la nuque soient suffisamment serrés.

c. **Casques avec microphone col de cygne** : Pour une transmission vocale et une compensation de bruit optimales, ajustez le col de cygne flexible de manière à ce que le microphone se trouve à environ 5 mm des lèvres.



ATTENTION

Ne pas tordre le col de cygne flexible. Ne pas porter le casque par le col de cygne.

-
- d. **Laryngophone avec tour de cou en stretch (illustration 5)** : Le tour de cou en stretch est réglable sur la taille du porteur. Il est attaché au cou par une fermeture encliquetable. Mettez le tour de cou en stretch autour du cou, fermez-le et positionnez le microphone sur le larynx. Lorsque le laryngophone n'est pas raccordé de manière fixe au casque, raccordez-le à l'aide du câble et de la prise de raccordement.
- e. **Laryngophone avec tour de cou métallique (illustration 6)** : Mettez le tour de cou métallique autour du cou et positionnez le microphone sur le larynx. Lorsque le laryngophone n'est pas raccordé de manière fixe au casque, raccordez-le à l'aide du câble et de la prise de raccordement.
- f. **Raccord du casque et mise en service** : Raccordez le casque au système de communication. Allumez le système de communication. Le casque est prêt au fonctionnement et commuté sur Veille/Réception (écoute).
Si le casque est équipé d'un interrupteur on/off en option, allumez le casque à l'aide de cet interrupteur.
- g. **Réglage du volume sonore du casque** : Le réglage du volume sonore des écouteurs du casque s'effectue en règle générale via le système de communication.
Si le casque est équipé d'un régulateur de volume en option, le volume sonore des écouteurs peut être réglé également à l'aide de ce régulateur.
- h. **Emission et réception** : L'émission s'effectue par le microphone et la réception par le ou les écouteur(s) du casque.
- i. **Casque à réception atténuée des bruits environnants** :
La réception atténuée des bruits environnants est en règle générale activée et désactivée à l'aide d'un interrupteur on/off - régulateur de volume combiné (exemple illustration 13/b) disponible en option. Le volume sonore de la réception des bruits environnants se règle par le même interrupteur.
Pour les casques avec un régulateur de volume sonore en option, mais sans interrupteur on/off, le volume sonore de la réception atténuée des bruits environnants est réglé à l'aide de ce régulateur.
Dès que le casque est branché au système de communication et celui-ci mis en service, la réception atténuée des bruits environnants est activée.
Pour les casques sans régulateur de volume sonore et sans interrupteur on/off, le volume sonore pour la réception atténuée des bruits environnants est réglé par l'usine à une intensité fixe. La réception atténuée des bruits environnants s'active dès que le casque est branché au système de communication et celui-ci mis en service.
- j. **Casque avec perforations dans la coquille anti-bruit (illustration 15) pour la réception des bruits environnants** : Les bruits environnants, les signaux d'avertissement etc. sont audibles grâce aux perforations dans la coquille anti-bruit du casque.
- k. **Casque avec bouchon en caoutchouc dans la coquille anti-bruit (illustration 16) pour la réception des bruits environnants** : Si vous désirez entendre non seulement la radiocommunication mais aussi les bruits environnants, les signaux d'avertissement etc., ôtez le bouchon en caoutchouc de la coquille anti-bruit. L'effet d'insonorisation de la coquille du casque est ainsi supprimé.

3. Fin de service

Otez le casque et débranchez-le du système de communication. Pour les casques avec réception atténuée des bruits environnants, éteignez la réception des bruits environnants si le casque dispose d'un interrupteur on/off à cet effet. Nettoyez bien le casque.

4. Rangement – Stockage

Après utilisation, l'appareil dûment nettoyé doit être rangé à un endroit propre et sec à une température et humidité ambiantes normales.

Coussinets en gel des coquilles Silenta (illustration 12)

Les coussinets en gel ne doivent en aucun cas être exposés au soleil.
Les coussinets doivent être stockés à température ambiante.

5. Entretien

5.1 Contrôles visuels

Examinez régulièrement l'appareil et en particulier les coquilles anti-bruit, les coussinets de coquille, les câbles et prises, afin d'y détecter d'éventuels signes d'usure, de cassure et de fissure. Renvoyez les appareils défectueux à Ceotronics pour réparation. Echangez les coussinets de coquille endommagés ou usagés suivant les instructions des paragraphes 5.4...5.4.3, au plus tard après six mois d'utilisation. Echangez également, si nécessaire, les mousses de revêtement encrassées des coquilles anti-bruit.

Coussinets en gel des coquilles Silenta (illustration 12)

Un jaunissement des coussinets en gel peut se produire, mais n'entrave en aucune manière leur fonction.

En vue d'une protection acoustique irréprochable, les coussinets de coquilles doivent être remplacés en cas de défauts d'étanchéité (fissures, trous), au plus tard cependant tous les deux ans. Les parties non étanches peuvent être bouchées provisoirement (par ex. pour terminer la préparation d'un avion au décollage) avec du talc ou un produit similaire afin d'éviter que le gel s'en écoulant ne colle à la peau ou aux cheveux.

5.2 Nettoyage

ATTENTION

Ne jamais immerger l'appareil. Aucune humidité ne doit y pénétrer. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun solvant (white-spirit, alcool etc.)!

Otez la poussière au moyen d'un pinceau doux. Procédez au nettoyage des parties externes avec un chiffon approprié propre et très légèrement humidifié à l'eau claire, puis séchez soigneusement. En cas de fort encrassement, rajoutez un peu de produit à vaisselle. Si nécessaire, nettoyez les contacts avec un nettoyant pour contacts d'usage dans le commerce.

Coussinets en gel des coquilles Silenta (illustration 12)

Les coussinets en gel peuvent être nettoyés à l'eau et au savon et doivent ensuite être séchés à l'aide d'un torchon.

L'utilisation d'autres produits nettoyants, désinfectants ou chimiques est interdite.

5.3 Remplacement de la mousse coupe-vent pour microphone

Retirez la mousse coupe-vent (illustration 17/d) du microphone et échangez-la.

5.4 Remplacement des coussinets de coquille et de la mousse de revêtement

5.4.1 Casque avec coquilles VK (illustration 17)

Coussinets de coquille (illustration 17/c): Retirez le coussinet de la coquille du casque et échangez-le. Veillez à ce que le nouveau coussinet de coquille s'enclenche complètement dans la coquille du casque.

Mousse de revêtement (illustration 17/a):

ATTENTION

Soyez prudent lors du démontage de l'anneau de recouvrement pour éviter les blessures aux doigts et les cassures d'ongles.

Retirez le coussinet (illustration 17/c) de la coquille anti-bruit. Prenez la coquille dans une main et faites glisser les quatre doigts de l'autre main entre la mousse de revêtement (illustration 17/a) et l'anneau de recouvrement (illustration 17/b). A l'aide de vos doigts, retirez énergiquement, mais prudemment, l'anneau de recouvrement de la coquille et poussez en même temps fortement avec votre pouce la coquille de casque dans le sens inverse. Echangez la mousse de revêtement. Lors du remontage, veillez à ce que l'anneau de recouvrement et le coussinet s'enclenchent complètement dans la coquille anti-bruit.

5.4.2 Casque avec coquilles Peltor (illustration 18)

Retirez le coussinet (illustration 18/b) de la coquille anti-bruit et échangez-le. Echangez la mousse de revêtement (illustration 18/a). Lors du remontage, veillez à ce que le coussinet de coquille s'enclenche complètement.

5.4.3 Casque avec coquilles AS/AM (illustration 19)

- a. Retirez énergiquement, mais prudemment, l'anneau de recouvrement (illustration 19/b) avec le coussinet (illustration 19/a) de la coquille du casque (illustration 19/d). Echangez la mousse de revêtement (illustration 19/c).
- b. Retirez le coussinet usé (illustration 19/a) de l'anneau de recouvrement (illustration 19/b). Nettoyez l'anneau de recouvrement. Otez la feuille protectrice du nouveau coussinet et collez le coussinet sur l'anneau de recouvrement. Lors du remontage, veillez à ce que l'anneau de recouvrement s'enclenche de manière audible.

5.4.3 Casque avec coquilles Silenta (illustration 20-27)

Retirez le coussinet de coquille de la coquille du casque (illustration 20).

Faites glisser un outil approprié avec une large lame non-tranchante à plat sous l'anneau de la coquille du casque et détachez en soulevant avec précaution l'anneau d'étanchéité (illustration 21).

Retirez par le bas l'anneau d'étanchéité de dessous l'anneau de la coquille (illustration 22).

Retirez par le bas la mousse de revêtement de dessous l'anneau de la coquille (illustration 23).

Posez la nouvelle mousse de revêtement correctement sur l'anneau de la coquille. Poussez soigneusement les bords de la mousse de revêtement sous l'anneau de la coquille (illustration 24).

Insérez soigneusement l'anneau d'étanchéité en mousse élastomère sous la coquille de casque en veillant à son positionnement correct (illustration 25).

Placez le nouveau coussinet de coquille dans la coquille de casque en veillant à son bon positionnement et appuyez bien tout autour (illustration 26).

Lors de la mise en place du coussinet de coquille, veillez à ce que l'ouverture ovale du coussinet de coquille corresponde à l'ouverture de l'anneau de recouvrement placé en-dessous (illustration 27).

6. Pièces d'usure

Désignation et description	Référence
Set de confort comprenant : 25 paires de bonnettes en coton absorbant la sueur	40 10 025
Mousse coupe-vent pour microphone electret, 10 pièces	50 02 201
Set d'hygiène pour casques avec coquilles VK comprenant : coussinet de coquille 2 pièces, mousse de revêtement 2 pièces	50 00 495
Set d'hygiène pour casques avec coquilles Peltor comprenant : coussinet de coquille 2 pièces, mousse de revêtement 2 pièces	50 00 496
Coussinet de coquille pour casques avec coquilles AS/AM, 2 pièces	50 00 502
Mousse de revêtement 5 mm pour casques avec coquilles AS/AM, 1 pièce	50 00 305
Coussinets en gel pour coquilles Silenta	50 90 321
Mousse de revêtement pour coquilles Silenta	50 00 784



Certificate No. 01100004023 (ISO 9001)

Certificate No. 01220004023 (ATEX)

**Germany and
International Sales**

CeoTronics AG
Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail sales@ceotronics.com

USA/Canada/Mexico

CeoTronics, Inc.
512 South Lynnhaven Road, Suite 104
Virginia Beach, Virginia 23452
Tel. +1 757 549-6220
Fax +1 757 549-6240
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

Spain

CeoTronics S.L.
C/Ciudad de Frias 7 y 9
Nave 19
28021 Madrid
Tel. +34 91 4608250 51
Fax +34 91 4603193
E-Mail ventas@ceotronics.es

**Germany and
International Sales**

CT-Video GmbH
Gewerbegebiet Rothenschirmbach 9
06295 Lutherstadt Eisleben
Tel. +49 34776 6149-0
Fax +49 34776 6149-11
E-Mail ctv.info@ceotronics.com